



Juan José Arevalillo Doval

Teaching Portfolio

PhD in Translation by Universidad de Málaga, MA in Specialised Translation by the Institute of Modern Languages and Translators by Universidad Complutense de Madrid, and BA in English Philology by Universidad Complutense de Madrid. In translation industry since 1980, he is the Managing Director at Hermes Traducciones y Servicios Lingüísticos. Previously worked as a freelance translator and as a language specialist and localiser in Digital Equipment Corporation.

In academic environments since 2000, currently he is a lecturer in Translation and Interpreting at Universidad Internacional de Valencia, Universitat Autònoma de Barcelona, Universidad Autónoma de Madrid, Universitat Oberta de Catalunya, Universidad Internacional Menéndez Pelayo and ISTRAD (Higher Institute of Linguistics Studies and Translation) of Seville with subjects related with multiple specialities of translation, localisation, revision and review, project management, translation company creation and professionalism, as well as writing workshops. Formerly, he lectured at Universidad Alfonso X El Sabio and several Spanish and international universities.

Professional profile

Formerly Vice-president and Treasurer of the European Union of Associations of Translation Companies (EUATC), currently he is the EUATC Youth Ambassador to cover the gap between university and industry and help new graduates join professional world. He is also the Chairman of the Spanish Association of LSPs (ASPROSET). He is also the Chairman of Spanish Committee for Translation Services at UNE (Spanish Standardisation Association), and one of the creators of EN-15038 and ISO-17100 quality standards for translation services. He is also a member of the Spanish Committee for Terminology and Terminography at UNE and of ISO TC37 Committee for Translation Services.